



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

dinsdag

01-02-2005

01-02-2005

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Greet van Gool au ministre de 1
l'Environnement et ministre des Pensions sur "le
droit à une pension de survie pour les proches
des victimes du tsunami" (n° 5013)

Orateurs: **Greet van Gool, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

Question de Mme Annemie Turtelboom au 3
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions sur "la discrimination contenue dans la
loi relative à la sécurité sociale d'outre-mer"
(n° 5041)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Bruno
Tobback**, ministre de l'Environnement et
ministre des Pensions

Question de M. Joseph Arens au ministre de 5
l'Environnement et ministre des Pensions sur "la
construction des salles de commission à
l'Administration des Pensions de Réparation"
(n° 5091)

Orateurs: **Joseph Arens, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de 6
l'Environnement et ministre des Pensions sur "la
garantie de revenus aux personnes âgées pour
les personnes qui vivent dans une communauté"
(n° 5196)

Orateurs: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions, **Greet van Gool**

Question de Mme Greet van Gool au ministre de 9
la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "la loi anti-discrimination du
25 février 2003" (n° 4811)

Orateurs: **Greet van Gool, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Egalité des chances

INHOUD

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de 1
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen over "het recht op
overlevingspensioen voor de nabestaanden van
de tsunami-ramp" (nr. 5013)

Sprekers: **Greet van Gool, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de 3
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen over "de discriminatie in de wet
betreffende de overzeese sociale zekerheid"
(nr. 5041)

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Bruno
Tobback**, minister van Leefmilieu en minister
van Pensioenen

Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister 5
van Leefmilieu en minister van Pensioenen over
"de bouw van commissiezalen bij de directie
Vergoedingspensioenen van de Administratie der
Pensioenen" (nr. 5091)

Sprekers: **Joseph Arens, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de 6
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen over "de inkomensgarantie voor
ouderen voor personen die in een gemeenschap
leven" (nr. 5196)

Sprekers: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen, **Greet van Gool**

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de 9
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de antidiscriminatiewet van
25 februari 2003" (nr. 4811)

Sprekers: **Greet van Gool, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALESCOMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

du

van

MARDI 1 FÉVRIER 2005

DINSDAG 1 FEBRUARI 2005

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.40 uur door mevrouw Maggie De Block, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.40 heures par Mme Maggie De Block, présidente.

01 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het recht op overlevingspensioen voor de nabestaanden van de tsunami-ramp" (nr. 5013)

01 Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le droit à une pension de survie pour les proches des victimes du tsunami" (n° 5013)

01.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, wanneer een persoon is vermist, heeft de langstlevende echtgenoot maar recht op een overlevingspensioen wanneer er een verklaring van afwezigheid is. De betrokkene wordt dan geacht overleden te zijn op de datum van de in kracht van gewijsde zijn van een gerechtelijke uitspraak van een verklaring van afwezigheid. Nu, dergelijke gerechtelijke uitspraak kan er maar ten vroegste zijn na vijf jaar. Dat is een erg lange periode en intussen heeft de echtgenote geen recht op het overlevingspensioen. Minister Onkelinx had al geantwoord of al verklaard dat er op de Ministerraad van 14 januari 2005 een voorontwerp van wet zou worden besproken, waarin een procedure wordt uitgewerkt voor een gerechtelijke verklaring van overlijden.

Graag vernam ik van de minister of die gerechtelijke verklaring van overlijden als overlijdensakte zal gelden, zodat een overlevingspensioen aangevraagd kan worden. Dit was ook het geval met de wet van 20 augustus 1948 ten aanzien van de personen die overleden waren tussen 10 mei 1940 en 31 december 1945.

Dan nog een bijkomende vraag. Welke procedure dienen de betrokken personen te volgen om hun recht op overlevingspensioen te doen onderzoeken?

01.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Lorsqu'une personne est portée disparue, on ne la considère comme décédée que lorsque le juge a prononcé une déclaration d'absence et que le jugement a été coulé en force de chose jugée. Cette procédure est mise en œuvre au plus tôt cinq ans après la disparition. Entre-temps, le conjoint survivant n'a pas droit à la pension de survie.

La ministre Onkelinx a déjà annoncé que le gouvernement allait déposer un projet de loi instaurant une procédure permettant une déclaration judiciaire de décès. Cette dernière se substituera à l'acte de décès, pour que le conjoint survivant puisse demander une pension de survie. Une procédure analogue avait été mise en place par la loi du 20 août 1948 relative aux personnes décédées pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Quelle procédure les personnes concernées doivent-elles suivre afin d'obtenir une pension de survie?

01.02 Minister **Bruno Tobback**: Mevrouw van Gool, u stelt terecht dat indien een van de echtgenoten afwezig zou zijn, de andere echtgenoot slechts recht heeft op een overlevingspensioen vanaf het

01.02 **Bruno Tobback**, ministre: Il est exact que le conjoint survivant ne peut demander une

moment waarop er een rechterlijke uitspraak van verklaring van afwezigheid is die bovendien in kracht van gewijsde is gegaan. Vanaf dat ogenblik wordt de betrokken echtgenoot geacht echt overleden te zijn. In de huidige wetgeving is het zo dat vermisten niet na vijf maar na vier jaar officieel afwezig kunnen worden verklaard. In de tussentijd kan een aantal rechten dus niet uitgeoefend worden. De regering heeft het initiatief genomen om een ontwerp van wet in te dienen waarbij de rechtbanken van eerste aanleg de mogelijkheid zullen krijgen om een vonnis uit te spreken dat de waarde heeft van een overlijdensakte en dat dus als dusdanig kan worden beschouwd. Hierdoor is een snelle afhandeling mogelijk van zowel de financiële als de administratieve zaken, waaronder de aanvraag voor een overlevingspensioen.

Uw vraag verwijst naar de nabestaanden van de tsunamiramp. Daar is het zo dat de reglementering van de werknemerspensioenen de RVP toelaat om in afwachting van een definitieve beslissing over de rechten van het overlevingspensioen voorschotten toe te kennen in functie van de loopbaan van de vermiste persoon tot op het moment waarop het overlijden definitief zal zijn vastgesteld. Eigenlijk is dat geen overlijdensverklaring maar een omweg die we in deze kunnen toepassen om specifiek deze categorie van mensen versneld te helpen. Wat hen betreft, kan de aanvraag door de nabestaanden van de slachtoffers – er zijn gelukkig niet veel Belgen die hierdoor recht hebben op een overlevingspensioen – gewoon rechtstreeks bij de RVP worden ingediend, in een aantal gevallen zelfs met een gewone brief. Ten slotte is het zo dat indien een vermiste persoon al titularis is van een pensioen of indien een echtgenoot titularis was van een gezinspensioen dit verder wordt uitbetaald tot op het moment waarop de definitieve rechten kunnen worden vastgesteld.

01.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, als ik u goed begrijp, bent u niet van plan om een gelijkaardige regeling uit te werken zoals men dat gedaan heeft in de periode van de Tweede Wereldoorlog toen er ook heel wat mensen vermist waren. Hierbij kon de gerechtelijke verklaring van overlijden als overlijdensakte gelden. Specifiek voor de regeling voor de werknemers gaat het hier dus enkel om een voorlopige regeling, in afwachting van het moment waarop de periode van vier jaar voorbij zal zijn. In afwachting kunnen er voorschotten uitbetaald worden. Dat geldt voor de regeling voor de werknemers. Het valt nog te bezien hoe dat geldt voor de regeling voor de zelfstandigen en de ambtenaren.

U zegt dat het gezinspensioen verder zal worden uitbetaald. Dat betekent dan wel dat zodra het overlijden definitief vaststaat, dus na de periode van vier of vijf jaar, en er een regularisatie volgt waarbij het overlevingspensioen ongeveer gelijk is aan 80% van het gezinspensioen er een terugstorting zal moeten gebeuren van het in de voorbije periode ten onrechte ontvangen gezinspensioen. Daar had ik graag nog een beetje meer verduidelijking over gekregen.

01.04 Minister Bruno Tobbacq: Mijnheer de voorzitter, ik wil twee zaken van mekaar onderscheiden.

Aan de ene kant is er het specifieke geval van de mensen waarvoor wij nu vanwege de tsunami-ramp een uitzonderingsregeling gemaakt hebben. Voor alle duidelijkheid, dat gaat, gelukkig maar, over niet zoveel mensen. Wij hanteren op dit ogenblik de lijst van

pension de survie qu'après le jugement de déclaration d'absence qui, dans l'état actuel de la législation, ne peut intervenir qu'après quatre ans. Le gouvernement a déposé un projet de loi permettant aux tribunaux de première instance de prononcer un jugement ayant la valeur d'un acte de décès. Cette procédure permettra d'accélérer également le traitement des dossiers financiers et administratifs, comme la pension de survie.

Dans l'attente d'une décision définitive sur le droit à une pension de survie et jusqu'au moment du constat de décès, l'Office national des pensions peut octroyer des avances. Exceptionnellement, la demande émanant des proches de victimes du tsunami peut même être adressée par simple courrier. L'on vérifiera bien sûr si le nom de la personne figure sur la liste des "disparitions inquiétantes" établie par les Affaires étrangères.

01.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Le ministre ne compte donc pas appliquer une réglementation telle que celle d'après la Seconde guerre mondiale? Les travailleurs peuvent obtenir des avances, mais qu'en est-il des indépendants ou des agents de l'Etat? Les personnes qui perçoivent une pension de ménage et qui devront se contenter d'une pension de survie après le constat de décès devront-elles rembourser les sommes indûment perçues?

01.04 Bruno Tobbacq, ministre: Quant au tsunami, il s'agit d'un nombre très limité de personnes, dont le décès pourra sans doute être constaté rapidement. Si tel n'est pas le cas, les parents proches pourront bénéficier du

onrustwekkende verdwijningen die door het ministerie van Buitenlandse Zaken wordt gebruikt. Dat gaat over een zeer beperkt aantal mensen. Men zal in hun geval ook zeer snel definitief kunnen vaststellen dat er een overlijden is.

In het andere geval zal men waarschijnlijk sneller dan voor het einde van de periode van vier jaar kunnen genieten van de nieuwe wettelijke regeling, die toelaat om onmiddellijk naar de rechtbank te stappen en een vonnis te krijgen dat zal gelden als overlijdensakte en waardoor men geen vier of vijf zal moeten wachten.

Vermits de regularisatie achteraf moet gebeuren is het uiteraard zo dat het in de twee richtingen, negatief of positief, kan gaan. Gezien het zeer beperkte aantal gevallen lijkt mij dat echter onwaarschijnlijk.

01.05 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er komt een algemene nieuwe regeling. Dat werd ook aangekondigd door minister Onkelinx. In afwachting daarvan geldt specifiek voor de slachtoffers van de tsunami dat zij gewoon een aanvraag moeten indienen voor een voorschot en dat er dan achteraf, hetzij op het ogenblik dat het overlijden definitief en correct vaststaat, hetzij op het ogenblik dat er een verklaring van overlijden is, een definitieve vaststelling komt, positief of negatief, van het overlevingspensioen.

01.06 Minister Bruno Tobback: Mijnheer de voorzitter, voor alle duidelijkheid, zo lang de betrokken persoon niet levend wordt teruggevonden, wat natuurlijk de leukste gebeurtenis zal zijn, zal er ook nooit een terugvordering gebeuren, want dan zijn die voorschotten uiteraard niet ten onrechte uitbetaald, want dan was die persoon wel degelijk overleden op dat moment.

01.07 Greet van Gool (sp.a-spirit): Dat is juist als het om voorschotten gaat, maar als het gaat over het verder betalen van het gezinspensioen, dan kan er eventueel wel een terugvordering zijn.

01.08 Minister Bruno Tobback: Die mogelijkheid bestaat, maar dat lijkt mij onwaarschijnlijk.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de discriminatie in de wet betreffende de overzeese sociale zekerheid" (nr. 5041)

02 Question de Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la discrimination contenue dans la loi relative à la sécurité sociale d'outre-mer" (n° 5041)

02.01 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de minister, omdat ik reeds dermate lang wacht op een antwoord op mijn schriftelijke vraag, heb ik ze omgezet in een mondelinge vraag.

De wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid bevat een man-vrouwdiscriminatie in artikel 2, weduwerente. Die artikelen kennen namelijk een levenslange rente toe aan de weduwe van de verzekerde en niet aan de weduwnaar van de verzekerde. Blijkbaar werden in het verleden reeds pogingen ondernomen om die discriminatie weg te werken, maar tot op dit moment bleef de wettekst ongewijzigd. Vandaar dat ik graag een antwoord kreeg op volgende

nouveau système qui permet au tribunal de rendre un jugement équivalent à un acte de décès. Il ne faut cependant pas oublier qu'après le constat définitif du décès, une régularisation pourra intervenir, et elle pourra se faire au bénéfice ou au détriment des proches.

02.01 Annemie Turtelboom (VLD): La loi du 17 juillet 1963 sur la sécurité sociale d'outre-mer opère une importante discrimination en ce qui concerne la rente de veuve. La veuve d'un assuré a en effet droit à une rente à vie, mais pas le veuf.

Que compte faire le gouvernement pour mettre fin à cette

vragen.

Welke initiatieven heeft de regering tot dusver genomen om die ongelijke situatie te verhelpen?

Wat zijn eventueel de redenen waarom er nog geen effectieve wetswijziging kwam?

Blijkbaar lopen er momenteel gesprekken tussen uw kabinet en de dienst Overzeese Sociale Zekerheid om de voornoemde discriminatie weg te werken. Hoeveel staan de besprekingen en wat zijn de eventuele knelpunten?

02.02 Minister **Bruno Tobbacq**: De administratie van de dienst Overzeese Sociale Zekerheid heeft inderdaad een omvangrijk voorontwerp van wet opgesteld dat verschillende facetten van de koloniale en overzeese sociale zekerheid wijzigt. Een onderdeel werd er reeds uitgelicht en opgenomen in de programmawet van 9 juli 2004: een punt over de discriminatie tussen enerzijds Belgen en anderzijds Europeanen of Zwitsers op het vlak van de indexatie van pensioenen. Tegelijkertijd werd ook een aantal perifere bepalingen op het vlak van gezondheidszorg geregeld.

De rest van het voorontwerp daarentegen gaat hoofdzakelijk over de opheffing van de ongelijkheid tussen man en vrouw en de valorisatie van de militaire dienst. Het wegwerken van de ongelijkheid tussen man en vrouw is voor mij een van de belangrijkste aspecten. Het moet gebeuren door de invoering van het begrip langstlevende "echtgenoot" en echtgescheiden "echtgenoot" in plaats van enkel "echtgenote" en door het instellen van een gelijke instapleeftijd, gericht op de gangbare leeftijd voor de werknemers die binnen de Europese Unie zijn blijven werken, en zowel voor het rustpensioen als voor het overlevingspensioen.

Er zijn nog andere bepalingen die overleg vragen met de collega van Sociale Zaken, want ook op dat vlak is er uiteraard een repercussie. Het is hoe dan ook mijn intentie om het onderdeel van de pensioenen te voltooien, zelfs los van het overleg indien daarin belangrijke knelpunten opduiken.

Met betrekking tot de leeftijdsvoorwaarden, de uitwerking van een overgangsregeling en een eventuele retroactiviteit zal een aantal beslissingen moeten worden genomen. Wat de retroactiviteit betreft, de budgettaire beperking zal vooral inzake het overlevingspensioen een dwingend kader vormen. Wij moeten immers afwegen hoeveel wij daarin kunnen gaan. Het belang en de impact van de voorstellen veronderstellen sowieso een diepgaand onderzoek en overleg om de budgettaire gevolgen zo goed mogelijk in te schatten.

Ik kom tot uw laatste vraag over de timing. Aangezien het beheerscomité van de DOSZ nog altijd een advies over de definitieve voorstellen moet geven, denk ik dat het definitieve ontwerp waarschijnlijk in het eerste semester van dit jaar in het Parlement zal worden ingediend, met andere woorden voor de zomer.

02.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik hoop dat wij het inderdaad voor het zomerreces in het Parlement zien, want het is een lang aanslepende discriminatie

discrimination? Pourquoi la loi n'a-t-elle pas été modifiée? Où en sont les discussions avec l'office de sécurité sociale d'outre-mer et quelles sont les principales pierres d'achoppement?

02.02 **Bruno Tobbacq**, ministre: L'administration de l'office de sécurité sociale d'outre-mer a rédigé un projet de loi qui remodèle certaines facettes de la sécurité sociale coloniale et d'outre-mer. Une partie de ce projet de loi a déjà été transposé dans la loi-programme du 9 juillet 2004.

Le gommage des inégalités entre homme et femme doit passer par l'introduction des concepts de conjoint survivant et séparé de fait, et par la fixation d'une limite d'âge identique en matière de bénéfice des pensions de survie et de retraite. D'autres dispositions doivent encore être discutées avec le ministre des Affaires sociales.

Des décisions de principe doivent être prises concernant les conditions d'âge et le régime transitoire. La rétroactivité applicable à la pension de survie a des limitations budgétaires et doit être étudiée. Après avis du comité de gestion de l'office, le projet sera sans doute encore déposé au Parlement avant l'été.

02.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Espérons-le! La discrimination dure depuis si

waarover al ettelijke vragen zijn gesteld. Ik begrijp dat u voor de retroactiviteit een berekening moet maken voor de budgettaire repercussies. Als ik het goed begrijp, zijn die berekeningen op dit ogenblik nog niet gemaakt. Die berekeningen moeten dus nog worden gemaakt voor u met uw definitieve ontwerp naar het Parlement kunt komen en voor u kunt weten of u het al dan niet retroactief maakt. Ik denk dat anderen het al voor mij hebben gezegd, maar ik hoop dat wij voor het zomerreces het ontwerp krijgen, zodat ook deze discriminatie uit de wereld zal zijn geholpen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la construction des salles de commission à l'Administration des Pensions de Réparation" (n° 5091)

03 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de bouw van commissiezalen bij de directie Vergoedingspensioenen van de Administratie der Pensioenen" (nr. 5091)

03.01 Joseph Arens (cdH): Madame la présidente, monsieur ministre, j'ai été contacté par une personne qui attend une décision de la commission des Pensions de réparation concernant la reconnaissance d'une nouvelle affection, à la suite d'une demande de réparation introduite par ses soins le 23 décembre 2000.

On m'informe que ce dossier est actuellement prêt à passer devant la commission mais que cette dernière ne peut se réunir faute de salle à sa disposition. Les services de l'administration des Pensions de réparation ayant récemment déménagé, il paraît qu'aucune salle n'est prête ni même construite afin d'accueillir les séances de cette commission. Finalement, le dossier prendrait encore quelques mois de retard.

Je tiens à attirer votre attention sur la longueur de la procédure entreprise par cette personne – il est à noter que cette personne n'est pas seule; plusieurs autres m'ont contacté car elles voient leur demande prolongée pour des raisons d'infrastructure – qui a été réformée du corps de la gendarmerie le 1^{er} novembre 1998, à l'âge de 48 ans pour inaptitude physique. La reconnaissance de la nouvelle affection demandée est une conséquence des séquelles liées à l'accident en service commandé, en causalité avec cette réforme.

Mes questions sont très simples. Monsieur le ministre, la réponse donnée par l'administration est-elle exacte? Dans l'affirmative, comment comptez-vous y remédier et quand?

03.02 Bruno Tobbacq, ministre: Madame la présidente, monsieur Arens, il est exact qu'en raison du déménagement de l'administration des Pensions de la Tour des Finances vers Eurostation, certaines séances de la commission des Pensions de réparation ont dû malheureusement être supprimées. Dans le nouveau bâtiment, les salles prévues pour cette commission qui seront directement et facilement accessibles à partir du hall d'entrée du bâtiment, sont encore pour l'instant en plein chantier – comme l'est d'ailleurs mon cabinet; tout le monde est donc touché par le problème. Pour être positif, selon les informations dont je dispose, elles devraient toutefois être disponibles dans le courant du mois de mars prochain.

longtemps. Il est étonnant que l'impact budgétaire n'ait jamais été calculé, ce qui est pourtant nécessaire avant que le projet ne soit déposé au Parlement.

03.01 Joseph Arens (cdH): De commissie voor Vergoedingspensioenen kan niet vergaderen omdat er geen zaal vrij is. Verscheidene personen die op een beslissing van die commissie wachten, hebben mijn aandacht hierop gevestigd. Eén van hen werd al meer dan zes jaar geleden, op 1 januari 1998, wegens lichamelijke ongeschiktheid als rijkswachter afgekeurd. Hoe en wanneer zal u die achterstand wegwerken?

03.02 Minister Bruno Tobbacq: Die toestand is te wijten aan de verhuizing van de administratie van de Pensioenen van de Financietoren naar Eurostation (Brussel-Zuid). Het nieuwe gebouw is nog grotendeels in aanbouw – net als mijn kabinet overigens, ook ik ondervind moeilijkheden – maar de vergaderzalen zouden in de loop van de maand maart beschikbaar

Entre-temps, j'ai demandé à l'administration des Pensions d'utiliser les salles prévues pour les réunions internes afin que les séances de la commission puissent avoir lieu. L'administration a maintenant établi un nouveau tableau des prochaines séances de commission. Les convocations ont déjà été adressées aux intéressés.

Je pense avoir remédié à un problème qui ne devrait jamais plus se poser. Un déménagement et la construction d'un nouveau bâtiment posent des problèmes à tout le monde, y compris au ministre.

moeten zijn. In afwachting daarvan heb ik de administratie van Pensioenen gevraagd de zalen voor de interne vergaderingen te gebruiken, opdat de commissievergaderingen toch zouden kunnen plaatsvinden. De betrokkenen werden reeds uitgenodigd; ik denk op die manier een probleem te hebben verholpen dat zich in principe nooit meer zou mogen voordoen.

03.03 Joseph Arens (cdH): Je remercie le ministre pour cette réponse. Je dois vous avouer que je n'avais pas trop envie de poser cette question. Je pensais en effet qu'une telle situation était impossible. Je me rends compte à présent que l'administration m'a dit la vérité. Si j'ai bien compris, les commissions se réunissent à nouveau maintenant et vous avez demandé à ce que d'autres salles soient utilisées; cela me semble être une évidence dans ce genre de situation.

03.03 Joseph Arens (cdH): Een dergelijke situatie was dus mogelijk en de administratie heeft mij wel degelijk de waarheid verteld!

U heeft gevraagd of andere zalen konden worden gebruikt. Had u dat ten aanzien van dit soort probleem niet spontaan moeten doen?

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de inkomensgarantie voor ouderen voor personen die in een gemeenschap leven" (nr. 5196)

04 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la garantie de revenus aux personnes âgées pour les personnes qui vivent dans une communauté" (n° 5196)

04.01 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, met dit dossier zijn we al bezig van bij het tot stand komen van de nieuwe regeling op inkomensgarantie voor ouderen. Van bij de aanvang hebben we vastgesteld dat er een aantal haperingen waren. Een van de lacunes in de nieuwe regeling inkomensgarantie voor ouderen was de behandeling van die personen die in een gemeenschap leven. In de ene reglementering werd men als samenwonende beschouwd, in de andere reglementering als alleenstaande. Ik bespaar u heel het verhaal waarover ik in de loop der jaren met uw voorgangers gediscussieerd heb.

04.01 Greta D'hondt (CD&V): La situation des personnes âgées qui vivent en communauté est ambiguë. Parfois, elles sont considérées comme isolées, parfois comme cohabitantes. J'avais interpellé l'ancien ministre Vandebroucke à ce sujet en janvier 2004. Le gouvernement avait promis de résoudre le problème, ce qui avait été fait dans la loi-programme de juillet 2004. Lors du calcul pour le droit à la garantie de revenus aux personnes âgées, seuls les revenus propres sont pris en considération mais l'arrêté d'exécution prévoit l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2006. Pourquoi? Quel est le coût de la mise en œuvre de cette mesure?

In januari 2004 heb ik toenmalig minister voor pensioenen Vandebroucke hieromtrent geïnterpelleerd. Ik heb op dat ogenblik geen motie ingediend omdat er toen vanwege de minister, vanuit de regering, een engagement was dat het probleem zou opgelost worden. Door de programmawet van juni 2004 werd dit rechtgezet en werd bepaald dat voor de berekening van het recht op inkomensgarantie voor ouderen die in een gemeenschap leven, alleen nog de eigen inkomsten in aanmerking zouden worden genomen. Er moest nog een koninklijk besluit tot uitvoering komen, en toen ik dat las, voelde ik me toch wel wat gepakt. Ik stel vast dat er een programmawet gekomen is in juni 2004 na een aantal jaren van discussie. Wij zaten al te wachten op dat koninklijk besluit tot uitvoering. Er werd mij al gevraagd waar het bleef. Ik dacht dat het wel

in werking zou treden vanaf 1 januari 2005. Dan verschijnt het KB en zie ik de datum van 1 januari 2006.

Mijnheer de minister, vandaar dat ik in mijn pen gekropen ben en u de volgende vraag stel.

Klopt het – u schudt van neen, maar dan zal ik dat verkeerd gelezen hebben – dat die regeling niet ingaat in 2005 maar pas in 2006? Als dat zo is, dan had ik graag geweten wat de beweegredenen daartoe zijn.

Vermits er meestal wordt verwezen naar de budgettaire ruimte, heb ik dat zelf in mijn vraag ingeschreven. Wat kost de uitvoering van die maatregel, opdat het eventueel verantwoord zou zijn om die rechtzetting in het recht op inkomensgarantie-uitkering voor ouderen, voor personen die in een gemeenschap leven, uit te stellen?

04.02 Minister **Bruno Tobback**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw D'hondt, het koninklijk besluit ter uitvoering is inderdaad goedgekeurd op de Ministerraad van 21 januari. Die uitvoering heeft wel degelijk ingang vanaf 1 januari 2005. Het begeleidend persbericht vermeldt – maar dat is foutief – 2006. Het koninklijk besluit, zoals beslist op de Ministerraad, gaat wel degelijk in vanaf 1 januari 2005 voor de inwerkingtreding van die regeling voor de inkomensgarantie voor ouderen die in een gemeenschap leven. Dat kan ik u bij deze verzekeren.

Dat koninklijk besluit is ondertussen naar de Raad van State gestuurd voor advies. Zodra het daarvan terug is, zal het definitief ondertekend worden.

Wat de concrete jaarlijkse kostprijs betreft, moet ik u het correcte antwoord schuldig blijven. Er is hoe dan ook een aanloopperiode. Voor het komende jaar bedraagt die zowat 300.000 euro en op kruissnelheid een paar miljoen euro per jaar. Als u dat wilt, kan ik u de definitieve cijfers geven, want de genoemde cijfers geef ik zo uit het hoofd.

04.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben zeer tevreden. Daarmee zien we wat de pers kan aanrichten.

Ik wacht op de publicatie in het Staatsblad. Dan kunnen wij gerust zijn dat het inderdaad 2005 is.

Na de publicatie van dat bericht over de inwerkingtreding in 2006, heb ik nog geen enkel tegenbericht gekregen.

04.04 Minister **Bruno Tobback**: Bij deze.

04.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Ja, bij deze, maar ik kan u meegeven dat de onrust groot was, omdat men er inderdaad op rekende dat het 2005 zou zijn, terwijl in dat bericht 2006 stond te lezen. Ik denk dat het dus inderdaad wel goed is dat dat rechtgezet is, in afwachting van de tijd die wij moeten wachten op de publicatie in het Staatsblad.

Er zijn weinig vragen waarbij ik er tevreden over ben dat het antwoord zo kort maar krachtig is. Het gaat namelijk over veel mensen.

04.02 **Bruno Tobback**, ministre: L'arrêté royal a été approuvé en Conseil des ministres le 21 janvier 2005 et fixe comme date d'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2005. Le communiqué de presse relatif à cet arrêté n'était pas correct. L'arrêté royal a été soumis pour avis au Conseil d'Etat. Je ne dispose pas de chiffres précis quant au coût annuel de cette mesure.

04.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Ce communiqué de presse erroné a suscité une grande inquiétude. En effet, tout le monde espérait que la mesure entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

04.06 Minister **Bruno Tobback**: Mevrouw D'hondt, ik ben blij dat ik u deze namiddag gelukkig heb kunnen maken.

04.07 **Greta D'hondt** (CD&V): Neen, mij maakt u niet gelukkig. Ik leef gelukkig nog niet in een kloostergemeenschap, nietwaar? Gelukkig voor die kloostergemeenschap.

Het volgende is niet voor het verslag. Mijn moeder heeft mij altijd gezegd dat ik daar niet moet binnengaan, tenzij ik onmiddellijk moeder overste kon worden. In mijn jonge tijd waren er nog veel jonge zusters. Nu zou men onmiddellijk overste kunnen worden, maar in mijn tijd waren er nog te veel. Ik heb niet het geduld gehad.

04.08 Minister **Bruno Tobback**: Men is inderdaad volop op zoek naar jong talent.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, wij danken u voor uw komst. Wij hebben nu nog één minister, die ten vroegste om 15.15 uur wordt verwacht.

Mevrouw van Gool, u hebt een samengevoegde vraag met mevrouw Nahima Lanjri, die vanochtend verontschuldigd was. Zij heeft niets laten weten voor deze namiddag. Wij hebben nu twee opties. Ofwel schors ik en kan u wachten, mevrouw van Gool, om uw vraag te stellen tot de minister alsnog arriveert. Ofwel kan de minister worden verwittigd dat de vraag wordt uitgesteld of schriftelijk zal worden gesteld, zodat hij alsnog niet meer hoeft te komen. Ik laat het aan u als vraagsteller over.

04.09 Minister **Bruno Tobback**: (...).

De **voorzitter**: Van de heer Frédéric hebben wij geen bericht. Zodoende komt zijn vraag te vervallen, zoals voorzien in het Reglement.

04.10 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Ik vind het een beetje vervelend. Mijn vraag dateert van december 2004. Ik zou er alleszins graag een antwoord op krijgen. Het is nogal vervelend dat de minister voor één vraag naar het Parlement moet komen. Als hij al onderweg is, is dat natuurlijk een andere zaak. Als hij echter nog niet onderweg is, heb ik er geen bezwaar tegen om mijn vraag uit te stellen. Ik zou er dan evenwel op willen aandringen dat ze heel kort na de krokusvakantie op de agenda kan worden geplaatst. Ik heb ze immers al ingediend op 15 december 2004. Ik zou bijgevolg de vraag snel na de krokusvakantie op de agenda geplaatst zien, als dat mogelijk is.

De **voorzitter**: De commissiesecretaris is aan het bellen. Collega's, ik zal even schorsen. Dan weten we straks meer.

04.11 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Dat is goed.

De vergadering wordt geschorst van 15.03 uur tot 15.17 uur.
La séance est suspendue de 15.03 heures à 15.17 heures.

Voorzitter: Hans Bonte.
Président: Hans Bonte.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, ik wil mij excuseren, omdat u naar de commissie wordt geroepen voor twee vragen, waarvan een van de indieners er zelf niet is. Het was niet verantwoord om de vraag van mevrouw van Gool nog langer uit te stellen, want ze staat al een aantal weken op onze agenda.

05 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de antidiscriminatiewet van 25 februari 2003" (nr. 4811)

05 Question de Mme Greet van Gool au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la loi anti-discrimination du 25 février 2003" (n° 4811)

05.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, de antidiscriminatiewet van 25 februari 2003 was een belangrijke overwinning voor personen met een handicap, want in die wet wordt discriminatie op grond van een handicap immers uitdrukkelijk verboden. Essentieel daarin is ook dat het niet doorvoeren van redelijke aanpassingen als een vorm van discriminatie wordt beschouwd. Het is dan ook met die wet dat personen met een handicap een doeltreffend middel en zelfs wapen in handen hebben om de verschillende vormen van discriminatie, waarmee ze dagelijks worden geconfronteerd, tegen te gaan.

In zijn arrest van 6 oktober 2004 heeft het Arbitragehof evenwel de antidiscriminatiewet van 25 februari 2003 gedeeltelijk vernietigd en heeft het de limitatieve opsomming van de discriminatiegronden en dus ook van het begrip handicap, geschrapt.

In haar antwoord op mijn mondelinge vraag in de commissie voor de Sociale Zaken van 14 december 2004 heeft uw collega, staatssecretaris Mandaila verklaard dat, naar haar mening althans, de schrapping van het woord handicap in de wet van 25 februari 2003 geen gevolgen heeft voor personen met een handicap. Het arrest heeft integendeel het concept van insluiting, waarbij alle individuen worden beschouwd als burgers met gelijke rechten en plichten, versterkt. Men zou u wel hebben gevraagd om die juridische analyse te bevestigen. Graag vernam ik van u wat u standpunt over deze zaak is.

05.02 Minister **Christian Dupont**: Mijnheer de voorzitter, ik dank mevrouw van Gool voor haar vraag.

Het Arbitragehof heeft inderdaad de lijst met discriminatiegronden in de wet van 25 februari 2003 vernietigd. Ik citeer uit het arrest: "De wetgever heeft uitdrukkelijk geopteerd voor een systeem van bescherming tegen discriminatie, waarin een ongelijke behandeling slechts een discriminatie zal uitmaken indien dat verschil in behandeling niet objectief en redelijk wordt gerechtvaardigd.

In dat systeem is het, rekening houdend met de algemene doelstelling van de wet om elke vorm van discriminatie te bestrijden, dan ook niet pertinent bepaalde discriminatiegronden uit het toepassingsgebied van de wet uit te sluiten. In dit artikel dienen dus de woorden te worden geschrapt waardoor de discriminatiegronden worden beperkt".

Ten gevolge van de vernietiging van de lijst met gronden door het Arbitragehof dient de definitie van discriminatie in de wet van 25 februari nu als volgt te worden gelezen: "Er is sprake van discriminatie als een verschil in behandeling niet objectief en niet redelijk wordt gerechtvaardigd".

Door de limitatieve lijst met discriminatiegronden te vernietigen, heeft

05.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): La loi anti-discrimination du 25 février 2003 interdit explicitement la discrimination basée sur un handicap mais l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 6 octobre 2004 a annulé l'énumération exhaustive des motifs de discrimination. Selon Mme Mandaila, cette suppression serait sans conséquences pour les personnes handicapées. Le ministre peut-il confirmer cette analyse?

05.02 **Christian Dupont**, ministre: La Cour d'arbitrage a effectivement annulé l'énumération exhaustive des motifs de discrimination, ce qui a élargi les définitions légales de la discrimination ainsi que la politique de discrimination.

Je rejoins donc l'analyse de la secrétaire d'Etat: les personnes handicapées ne sont à l'heure actuelle certainement pas moins protégées qu'avant.

het Arbitragehof het toepassingsgebied van het begrip discriminatie verruimd. Ieder verschil in behandeling zonder objectieve en redelijke rechtvaardiging maakt nu een discriminatie uit en niet alleen de verschillen in behandeling op basis van geslacht, handicap en de andere gronden die uitdrukkelijk werden opgesomd in de wet. De personen met een handicap zijn dus zeer terecht niet minder goed beschermd door de wet dan tevoren. Ik bevestig dus wat mevrouw Mandaila geantwoord heeft.

05.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik wil de minister ook danken voor zijn antwoord. Dat is een bevestiging van wat mevrouw Mandaila reeds had gezegd, die daarover trouwens ook het advies van de minister had gevraagd. Bovendien bestond daarover enige onzekerheid. Ik ben blij dat een en ander nu verduidelijkt is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 5002 van mevrouw Lanjri verval, want wij hebben van haar geen vraag tot verdaging. Mevrouw Lanjri zal desgevallend een nieuwe vraag moeten indienen.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.22 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.22 heures.*